
DODATOK ČÍSLO 6 (CENOVÝ)
K NÁJOMNEJ ZMLUVE
č. 074/2022/ZŠ/ŠPORTOVÁ ČASŤ

uzavretý medzi

MBB a.s.

v postavení Prenajímateľa

a

Barani – Hokejová škola Michala Handzuša, o.z.

v postavení Nájomcu

Január 2026

TENTO DODATOK ČÍSLO 6 (CENOVÝ) K NÁJOMNEJ ZMLUVE č. 074/2022/ZŠ/ŠPORTOVÁ ČASŤ v znení DODATKU ČÍSLO 4 K NÁJOMNEJ ZMLUVE č. 074/2022/ZŠ/ŠPORTOVÁ ČASŤ (NOVÉ ÚPLNÉ ZNENIE ZMLUVY) (ďalej aj len ako „**Dodatok č.6**“) je uzatvorený v zmysle článku (9.) bodu (9.3.) Zmluvy v deň, mesiac a rok uvedený nižšie

MEDZI:

- (1) **MBB a.s.** so sídlom na ulici ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica, Slovenská republika, IČO: 36 039 225, DIČ: 2020093504, IČ DPH: SK2020093504, bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., číslo účtu: IBAN: SK0909000000005117205838, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/S (ďalej aj len ako „**Prenajímateľ**“);

a

- (2) **Barani – Hokejová škola Michala Handzuša, o.z.** so sídlom na ulici Hronske predmestie 4, 974 01 Banská Bystrica, Slovenská republika, IČO: 37 997 866, DIČ: 2022020990, IČ DPH: SK2022020990, bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s., číslo účtu: IBAN: SK04 7500 0000 0040 0844 4464, zapísaná v Živnostenskom registri vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, Číslo Živnostenského registra 620-43697, registrovaná na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky pod č. Č.VVS/1-900/90-26264, dňa 10. 06. 2005 (ďalej aj len ako „**Nájomca**“);

(Prenajímateľ a Nájomca ďalej spolu aj len ako „**Zmluvné strany**“ a každý z nich samostatne aj len ako „**Zmluvná strana**“).

KEĎŽE

- (A) Dňa 13.04.2022 bol medzi Prenajímateľom a Nájomcom v písomnej forme platne uzavretý dvojstranný odplatný právny úkon označený ako *NÁJOMNÁ ZMLUVA Č. 074/2022/ZŠ/ ŠPORTOVÁ ČASŤ* (ďalej aj len ako „**Zmluva**“) v znení neskorších jej dodatkov /*DODATOK ČÍSLO 1* zo dňa 24.10.2022, *DODATOK ČÍSLO 2 (CENOVÝ)* zo dňa 27.01.2023, *DODATOK ČÍSLO 3* zo dňa 20.09.2023, *DODATOK ČÍSLO 4 K NÁJOMNEJ ZMLUVE č. 074/2022/ZŠ/ŠPORTOVÁ ČASŤ (NOVÉ ÚPLNÉ ZNENIE ZMLUVY)* zo dňa 17.10.2024 a *DODATOK ČÍSLO 5 (CENOVÝ)* zo dňa 20.02.2025/.
- (B) Podľa dojednaní Zmluvných strán obsiahnutého v článku (4.) bod (4.1.) Zmluvy: „*Nájom založený touto Zmluvou začína dňom účinnosti tejto Zmluvy. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, v trvaní do 31.12.2027 (ďalej aj len ako „Doba nájmu“). Zmluvné strany sa pre vylúčenie akýchkoľvek budúcich nedorozumení a pochybností dohodli, že počas trvania tejto Zmluvy sa zaväzujú postupom podľa bodu (5.11) Zmluvy každoročne aktualizovať výšku Nájomného a Prevádzkových nákladov, a upraviť zmluvné dojednanie ohľadom finančných podmienok užívania vyšpecifikovaných Nebytových priestorov v prípade, ak nepríde k uzatvoreniu Osobitného zmluvného vzťahu pre bezodplatné užívanie vyšpecifikovaných Nebytových priestorov na nasledujúci kalendárny rok, pričom Prenajímateľ nemôže nijakým spôsobom zasahovať do skrátenia Doby nájmu mimo zmluvne dohodnutých podmienok.*“
- (C) Podľa dojednaní Zmluvných strán obsiahnutého v článku (5.) bod (5.11.) Zmluvy, okrem iného: „*Prenajímateľ sa zaväzuje každý rok vyzvať Nájomcu na uzavretie dodatku k Zmluve za účelom aktualizácie výšky Nájomného a Prevádzkových nákladov, pričom výška Nájomného sa môže zmeniť len o mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien zverejňovanú Štatistickým úradom SR (alebo akýmkoľvek indexom takýto index nahradzujúci) za predchádzajúce posledné zverejňované obdobie od 1. januára do 31. decembra, a výška Prevádzkových nákladov sa môže zmeniť len vo vzťahu k zmenám cien energetických vstupov pre Budovu a zmene výšky ostatných prevádzkových výdavkov súvisiacich s Budovou a technicko-prevádzkovou činnosťou Prenajímateľa vo vzťahu k Budove (ďalej aj len ako „Výzva“). Zmluvné strany sa dohodli, že Prenajímateľ nemôže preniesť na Nájomcu úhradu prevádzkových nákladov, ktoré nesúvisia s Budovou a technicko-prevádzkovou činnosťou Prenajímateľa vo vzťahu k Budove (okrem iného, v prípade investičných nákladov, ktoré sa týkajú Budovy alebo technologických zariadení, alebo v prípade prevádzkových nákladov, ktoré sú vynakladané v súvislosti s organizáciou Osobitných spoločenských podujatí tretích strán alebo Prenajímateľa, ktoré sa konajú v Budove). Prílohou Výzvy musí byť preukázanie dôvodov pre nárast*

ceny energetických vstupov ako aj pre zvýšenie ostatných prevádzkových výdavkov súvisiacich s Budovou a technicko-prevádzkovou činnosťou Prenajímateľa vo vzťahu k Budove (okrem iného, osobitne uvedené zdôvodnenie v prípade nových prevádzkových vstupov oproti predchádzajúcemu kalendárnemu roku ako aj v prípade zvýšenia existujúcich prevádzkových nákladov). Výzva musí byť písomná a doručená na adresu Nájomcu. Prenajímateľ sa zaväzuje predložiť Nájomcovi Výzvu do 15.10. daného kalendárneho roka, aby umožnil Nájomcovi zohľadniť zmenu očakávaných nákladov v jeho prípadnej žiadosti o poskytnutie dotácie, ktorú je Nájomca oprávnený do 31.10. daného kalendárneho roka adresovať Mestu Banská Bystrica. Prenajímateľ sa súčasne zaväzuje najneskôr do termínu 20.12. daného kalendárneho roka písomne informovať Nájomcu o konečných cenových a nájomných podmienkach pre nasledujúci kalendárny rok (ďalej aj len ako „Informačná povinnosť“) v závislosti od schvaľovacieho procesu rozpočtu Mesta Banská Bystrica vo vzťahu k čiastočnej podpore celoročnej prevádzky Budovy (ďalej aj len ako „schvaľovací proces rozpočtu“), ktoré konkrétne cenové podmienky v závislosti od schvaľovacieho procesu rozpočtu môžu byť odchylné od podmienok z 15.10. daného roka. V Informačnej povinnosti bude Nájomca požiadaný, aby uzatvoril s Prenajímateľom predmetný dodatok (ďalej aj len ako „Cenový dodatok“), a to do pätnástich (15) pracovných dní odo dňa písomného doručenia znenia Cenového dodatku v zmysle Informačnej povinnosti vyplývajúcej zo schvaľovacieho procesu rozpočtu. Zmluvné strany sa dohodli, že ak Nájomca v stanovenej lehote Cenový dodatok neuzavrie, Prenajímateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v časti Predmetu nájmu Nebytové priestory, Ladová plocha, Telocvičňa a Odstavné miesta. V prípade odstúpenia od Zmluvy podľa predchádzajúcej vety nájomný vzťah so zvýhodneným odplatným užívaním častí Predmetu nájmu (Nebytové priestory, Ladová plocha, Telocvičňa, Odstavné miesta) zaniká posledným kalendárnym dňom mesiaca, v ktorom dôjde k doručeniu prejavu vôle Prenajímateľa Nájomcovi. V takomto prípade, odo dňa nasledujúceho po dni v ktorom nastali účinky takéhoto odstúpenia od Zmluvy, bude Nájomca v prípade záujmu o pokračovanie vo využívaní Budovy platiť za užívanie Ladovej plochy a Telocvične cennikové ceny služieb podľa aktuálneho cenníka služieb so súčasným zabezpečením záväzku vyplývajúcim zo Zmluvy so SZLH o poskytnutí denne zdarma šesť (6) „lado-hodín“ pre tréningy a zápasy pre mládež, vrátane šatní, a Odstavné miesta budú uvoľnené pre odplatné užívanie ostatnými nájomcami Budovy, prípadne ponechané pre ľubovoľných návštevníkov Budovy.“

- (D) Podľa dojednania Zmluvných strán obsiahnutého v článku (9.) bod (9.3.) Zmluvy „Akékoľvek zmeny jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy je možné vykonať len písomnou formou, po predchádzajúcom súhlase Zmluvných strán a len formou vzostupne očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, ktorý Zmluvné strany výslovne za dodatok k tejto Zmluve označia, pričom dodatky sa vyhotovujú v rovnakom počte rovnopisov ako Zmluva a musia spĺňať všetky formálne náležitosti tejto Zmluvy.“;
- (E) Prenajímateľ je pre obdobie roka 2026 poberateľom dotácie 1.000.000,- eur schválenej Uznesením Mestského zastupiteľstva z 19.novembra 2025 k návrhu rozpočtu Mesta Banská Bystrica na roky 2026-2028 číslo 756/2025 – MsZ na zabezpečenie konkrétnych úloh a akcií vo verejnom záujme so súčasným zabezpečovaním všeobecne prospešných služieb v oblasti vzdelávania, výchovy a rozvoja telesnej kultúry, ako aj ochrany zdravia obyvateľstva. Pre účely dotačnej zmluvy sa za konkrétnu úlohu vo verejnom záujme považuje úloha zabezpečiť celoročnú prevádzku ZIMNÉHO ŠTADIÓNA pri súčasnom udržiavaní finančnej dostupnosti jeho služieb (stanovením zvýhodneného cenníka) pre všetkých užívateľov, s cieľom podpory zdravého spôsobu života, ochrany zdravia obyvateľstva, výchovy a rozvoja telesnej kultúry a športu a odstraňovania korčuliarskej negramotnosti. Súčasne pre účely dotačnej zmluvy sa konkrétnymi akciami vo verejnom záujme rozumie využitie ZIMNÉHO ŠTADIÓNA na:
- a) vytváranie kapacitných a finančne dostupných podmienok pre vzdelávanie, výchovu a rozvoj telesnej kultúry pri zabezpečovaní korčuliarskych kurzov žiakov základných škôl zriadených na území mesta Banská Bystrica a pri zabezpečovaní výučby žiakov a študentov pôsobiacich na území mesta Banská Bystrica v oblasti vzdelávania, výchovy a rozvoja telesnej kultúry počas vyučovacích aktivít,
 - b) vytváranie kapacitných a finančne dostupných podmienok pre rozvoj telesnej kultúry a športu pri zabezpečovaní športovej prípravy a zápasovej činnosti žiakov a študentov pôsobiacich na území mesta Banská Bystrica v rámci organizovaných mimo vyučovacích aktivít,
 - c) vytváranie kapacitných a finančne dostupných podmienok pre zabezpečenie športových a spoločenských podujatí konaných v záujme Mesta Banská Bystrica. ; a

- (F) Prenajímateľ pre rok 2026 uzatvoril s Mestom Banská Bystrica (ďalej aj len ako „Mesto“) zmluvný nájomný vzťah, ktorého predmetom nájmu sú mimo iné aj Nebytové priestory využívané doterajšími športovými klubmi (užívateľmi) vrátane Nájomcu za účelom priestorového zabezpečenia celoročnej športovej ako aj administratívnej činnosti športových klubov v ľadovom hokeji a krasokorčuľovaní v súlade s verejným záujmom zabezpečovania všeobecne prospešných služieb v oblasti vzdelávania, výchovy a rozvoja telesnej kultúry, ako aj ochrany zdravia obyvateľstva. Pred uzatvorením uvedeného nájomného vzťahom **dal Prenajímateľ Mestu písomné súhlasy k uzatvoreniu Osobitných zmluvných vzťahov s tretími osobami – športovými klubmi (HC05 Banská Bystrica a.s., Barani – Hokejová škola Michala Handzuša, o.z., Hokejový klub UMB, Krasokorčuľarský klub ISKRA Banská Bystrica), ktoré sú počnúc dňom 1.1.2026 užívateľmi vyšpecifikovaných Nebytových priestorov** v zmysle podmienok uvedených v zmluvnom nájomnom vzťahu s Mestom, v Osobitných zmluvných vzťahoch medzi Mestom a tretími osobami, ako aj v zmysle podmienok tejto Zmluvy; a
- (G) **Dňa 31.12.2025 uplynutím doby určitej skončila platnosť Zmluvy o spolupráci č.1921/2013/PS-ESM uzatvorenej dňa 18.12.2013 medzi Slovenským zväzom Ľadového hokeja (ďalej aj len ako „SZĽH) a Mestom Banská Bystrica (ďalej len „Zmluva so SZĽH“), ktorou sa mimo iné Mesto zaviazalo:**
- a) že objekt zimného štadióna bude slúžiť pre účely ľadového hokeja s pravidelnými začiatkami sezóny k 1.augustu a ukončením sezóny k 30.aprílu (Čl. II., ods.2),
 - b) že poskytne v čase od 1.augusta do 30.apríla, denne zdarma šesť hodín tréningu pre mládež v čase od 06:00 do 20:00 (Čl. II, ods.4),
 - c) že poskytnutím zimného štadióna pre účely ľadového hokeja podľa odsekov 2 až 4 tohto článku (poskytnutie denne zdarma šesť hodín tréningu pre mládež počas „SZĽH sezóny“) sa rozumie bezodplatné prenechanie zimného štadióna vrátane bezodplatného užívania energetických médií, vrátane elektrickej energie, tepla, chladenia, vody, stočného, bezodplatného fungovania zimného štadióna vrátane ľadovej plochy, prevádzky rolby a všetkých technologických zariadení, bezodplatné zabezpečenie služieb energetických závodov v trafostanici a bezodplatný servis a obsluha technologických zariadení, osvetlenia 1200luxov a ozvučenia, vzduchotechniky, regulácie teploty, bezpečnostného systému uzatvárania dverí, bezpečnostného kamerového systému a **zabezpečenie čistenia šatní** počas doby užívania zimného štadióna,
 - d) že v prípade, ak sa z akéhokoľvek titulu zimný štadión, alebo jeho časť prevedie na inú osobu, je Mesto povinné zabezpečiť dodržanie záväzkov, na ktoré sa Mesto zaviazalo (Čl. II., ods.7). ; a
- (H) Prenajímateľ ako príjemca pomoci poskytnutej na základe uznesenia vlády SR č. 400/2019, ktorým dňa 21.8.2019 schválila uvoľnenie finančných prostriedkov v zmysle § 3 Výnosu Ministerstva financií SR č. 26825/2005 - 441 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva financií SR zo zdrojov kapitoly Všeobecná pokladničná správa v sume 3.350.000 eur pri dodržaní podmienok stanovených zákonom č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov na projekt „Revitalizácia, rekonštrukcia a vybavenie existujúcej športovej infraštruktúry a jej príslušenstva – Zimný štadión“ sa počas obdobia udržiateľnosti projektu (20 rokov po skončení realizácie) písomne zaviazal k plneniu nasledovných (vybraných) podmienok vo vzťahu k používaniu podporenej infraštruktúry:
- a) športová infraštruktúra, na ktorú je finančná pomoc žiadaná nebude využívaná výhradne jedným profesionálnym používateľom – športovcom a využívanie športovej infraštruktúry, na ktorú je finančná pomoc žiadaná, bude inými profesionálnymi alebo neprofesionálnymi používateľmi - športovcami každoročne predstavovať aspoň 20 % časovej kapacity; pre využívanie športovej infraštruktúry viacerými používateľmi sa vypočítajú zodpovedajúce podiely využitia časovej kapacity,
 - b) **prístup k športovej infraštruktúre bude otvorený pre viacero používateľov a bude sa poskytovať na transparentnom a nediskriminačnom základe;**
 - c) **cenové podmienky za používanie športovej infraštruktúry profesionálnymi športovými klubmi budú verejne prístupné. ; a**
- (I) Prenajímateľ ako príjemca pomoci poskytnutej v zmysle bodu B.2. písm. b) uznesenia vlády SR č. 108/2018 v znení uznesenia vlády SR č. 235/2018 v sume 1.570.000 eur na revitalizáciu a prestavbu Zimného štadióna Banská Bystrica sa počas obdobia minimálne 5 rokov od použitia predmetnej dotácie písomne zaviazal k plneniu nasledovných (vybraných) podmienok vo vzťahu k používaniu podporenej infraštruktúry:

- a) športovú infraštruktúru nebude využívať výhradne jeden profesionálny používateľ - športovec. Využívanie športovej infraštruktúry inými profesionálnymi alebo neprofesionálnymi používateľmi - športovcami bude každoročne predstavovať aspoň 20 % časovej kapacity. Ak infraštruktúru budú používať viacerí používatelia zároveň, vypočítajú sa zodpovedajúce podiely využitia časovej kapacity,
 - b) **prístup k športovej alebo multifunkčnej rekreačnej infraštruktúre bude otvorený pre viacero používateľov od verejnosti, žiakov základných škôl, mládežníckych hokejových družstiev, krasokorčuliarov, cez univerzitných študentov a hráčov až po profesionálne extraligové mužstvo HC05 iClinic Banská Bystrica a poskytne sa na transparentnom a nediskriminačnom základe formou pravidelne vopred zverejňovaného rozpisu využitia ľadových plôch,**
 - c) **ak športovú infraštruktúru budú používať profesionálne športové kluby, prenájom sa uskutoční za trhové ceny.**
- (J) Zmluvné strany sú si vedomé, že pod konkrétnymi akciami vo verejnom záujme uvedenými v Preambule tohto Dodatku pod písmenom (E) a následne písmenom b) sa rozumie aj vytváranie adekvátnych podmienok pre rozvoj mládežníckych hokejových družstiev, ktoré spočívajú, okrem iného, v zabezpečení dostatočného množstva „ľado-hodín“ pri využívaní ľadových plôch čerpaných v čase a rozsahoch podľa požiadaviek Nájomcu a podmienok tejto Zmluvy.

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

1. PREAMBULA

Ak nie je v tomto Dodatku uvedené inak, všetky slová s veľkým začiatočným písmenom použité v tomto Dodatku majú význam, aký je im udelený v Zmluve (pojem definovaný nižšie). Tieto definície sa vzťahujú rovnako aj na všetky gramatické tvary (tak jednotného ako aj množného čísla) definovaných pojmov.

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku sa doterajšie znenie článku (5.) bodu (5.2.) Zmluvy mení tak, že znie:

„5.2 Výška Nájomného za Telocvičňu

*Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomné za užívanie Telocvične predstavuje pre rok 2026 v zmysle podpory mládežníckeho športu pre účely tejto Zmluvy a to výhradne v zmysle úlohy a akcií vo verejnom záujme konečnú zvýhodnenú sumu vo výške **15,00 EUR vrátane DPH za 1 hodinu užívania**. Nevyhnutým podkladom pre vystavenie faktúry Nájomného za Telocvičňu je celkový počet minút skutočného užívania Telocvične nahlasovaný a evidovaný formou 15 minútových intervalov spôsobom podľa písmena (a) odseku (2.1) článku (2) v danom kalendárnom mesiaci. V prípade užívania Telocvične Nájomcom na iný účel ako je účel tejto Zmluvy, je Nájomné za užívanie Telocvične stanovené v zmysle platného cenníka a podkladom pre vystavenie faktúry Nájomného za užívanie Telocvične, je počet hodín skutočného užívania Telocvične na iný účel ako je účel tejto Zmluvy v danom kalendárnom mesiaci.“*

- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku sa doterajšie znenie článku (5.) bodu (5.3.) Zmluvy mení tak, že znie:

„5.3 Výška Nájomného za Ľadovú plochu

Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomné za užívanie Ľadovej plochy predstavuje:

- (a) počas obdobia tzv. hokejovej sezóny, t.j. obdobia od 1.1. do 30.4. a obdobia od 15.7. do 31.12. daného kalendárneho roka v zmysle platného cenníka pre základné sadzby za bežné dni a sviatky do 21:00 s poskytnutím mimoriadnej zľavy na podporu mládežníckeho športu pre účely tejto Zmluvy pre rok 2026 vo výške 70% a to výhradne v zmysle úlohy a akcií vo verejnom záujme konečnú zvýhodnenú sumu (ai) **48,00 EUR vrátane DPH za 1 hodinu***

užívania ľadovej plochy v Hale "A" a (aii) **39,00 EUR vrátane DPH za 1 hodinu** užívania ľadovej plochy v Hale "B". Nevyhnutým podkladom pre vystavenie faktúry Nájomného za ľadovú plochu je počet hodín skutočného užívania ľadovej plochy podľa účelu tejto Zmluvy v danom kalendárnom mesiaci. V prípade užívania ľadových plôch Nájomcom na iný účel ako je účel tejto Zmluvy, je Nájomné za ľadovú plochu stanovené v zmysle platného cenníka a podkladom pre vystavenie faktúry Nájomného za ľadovú plochu, je počet hodín skutočného užívania ľadovej plochy na iný účel ako je účel tejto Zmluvy v danom kalendárnom mesiaci.

- (b) počas letných období mimo tzv. hokejovú sezónu, t.j. období **od 1.5. do 14.7.** daného kalendárneho roka, **nemá Nájomca nárok na poskytnutie mimoriadnej zľavy na podporu mládežníckeho športu** pre účely tejto Zmluvy pre rok 2026 vo výške **70%** a to výhradne v zmysle úlohy a akcií vo verejnom záujme z cenníkovej ceny užívania ľadovej plochy, t.j. mesačná výška Nájomného bude určená na základe samostatnej objednávky Nájomcu v zmysle písmena (b) bodu (2.1) článku (2) tejto Zmluvy, počtu hodín skutočného užívania ľadovej plochy za mesiac a v **danom čase platnej cenníkovej ceny**.
- (c) v prípade, ak sa Nájomca rozhodne prenajať si jednu z ľadových plôch (prioritne v Hale B, ak to technický stav umožní) na časť obdobia od 1.5. do 14.7. v dĺžke minimálne jeden mesiac a to kedykoľvek počas Doby Nájomu (ďalej len „**Špecifické obdobie**“) a o tejto skutočnosti informuje Prenajímateľa najneskôr do konca mesiaca marec daného kalendárneho roka, má Nájomca prednostné právo na (i) zazmluvnenie celej kapacity danej ľadovej plochy v Špecifickom období roka 2026 za súhrnné mesačné nájomné vo výške **19.200,- EUR vrátane DPH** za ľadovú plochu v Hale „A“ alebo **15.600,- EUR vrátane DPH** za ľadovú plochu „B“, pričom získa právo prenajímať kapacitu tejto ľadovej plochy v Špecifickom období tretím osobám v rozsahu, v ktorom ju nevyužije na vlastnú činnosť za cenu nepresahujúcu cenníkovú cenu Prenajímateľa, alebo (ii) zazmluvnenie hodín ľadovej plochy v rozsahu hodín podľa vlastného uváženia za cenníkovú cenu, v priemere nie menej ako 4 hodiny denne za celé Špecifické obdobie, pričom Nájomca má právo rozhodnúť sa, ktorú z možností si vyberie, a zároveň (iii) sa zaväzuje prispôsobiť harmonogram činností tak, aby maximálne tri (3) krát do týždňa (stredu, sobotu a nedeľu) mohol Prenajímateľ organizovať verejné korčuľovanie v dĺžke 1,5 hodiny (obvykle v čase 17:00-18:30), ak sa tak Prenajímateľ rozhodne, o čom je Prenajímateľ povinný Nájomcu päť (5) dní pred začiatkom Špecifického obdobia informovať. Zmluvné strany sa pre vylúčenie akýchkoľvek budúcich nedorozumení a pochybností dohodli, že v prípade využitia prednostného práva Nájomcom podľa písmena (i) tohto písmena (c) bude Nájomca na základe osobitného zmluvného vzťahu s Prenajímateľom v plnom rozsahu namiesto Prenajímateľa zodpovedať za komunikáciu, organizáciu (tvorbu rozpisov ľadových plôch), cenotvorbu a platobný styk v zmysle platných legislatívnych predpisov vo vzťahu k tretím osobám, ktorým tretím osobám bude ľadovú plochu za odplatu ponúkať a poskytovať.
- (d) počas obdobia účtovného roka 2026 (t.j. od 1.1. do 31.12.) bude Prenajímateľ sledovať kumulovaný súčet dosahovaných a fakturovaných mesačných obrátov vrátane DPH z Nájomného za užívanie ľadovej plochy Nájomcom počas roka 2026 podľa podmienok písmen (a), (b) a (c) bodu (5.3) článku (5) **pre priznanie nároku na osobitnú obrátovú/vernostnú zľavu z Nájomného za užívanie ľadovej plochy (ďalej aj len ako „vernostná zľava pre rok 2026“)**, ktorá bude automaticky priznaná po dosiahnutí a/alebo prekročení zadaných limitov kumulovaného súčtu mesačných obrátov vrátane DPH z Nájomného za užívanie ľadovej plochy pre výpočet Nájomného za užívanie ľadovej plochy na nasledujúce oprávnené fakturačné obdobia účtovného roka 2026 súčasne za splnenia doplňujúcej podmienky. Doplňujúcou podmienkou podľa predchádzajúcej vety je, že Nájomca nie je v omeškaní s úhradou faktúr(y) vystavanej Prenajímateľom voči Nájomcovi vo vzťahu k službám poskytnutým Nájomcovi na základe tejto Zmluvy ku dňu priznania nároku na vernostnú zľavu pre rok 2026. Za oprávnené fakturačné obdobia pre priznanie vernostnej zľavy pre rok 2026 sú považované mesačné fakturačné obdobia počas obdobia tzv. hokejovej sezóny, t.j. obdobia od 1.1. do 30.4. a obdobia od 15.7. do 31.12. daného kalendárneho roka. Vernostná zľava nebude priznaná počas letného obdobia mimo tzv. hokejovú sezónu, t.j. obdobia od 1.5. do 14.7. daného roka, avšak počas tohto obdobia Nájomcom dosiahnutý obrát vrátane DPH z Nájomného za užívanie ľadovej plochy sa bude započítavať do sledovaného kumulovaného súčtu mesačných obrátov pre dosiahnutie

zadefinovaných limitov. Pre rok 2026 Prenajímateľ stanovil nasledovné limity kumulovaného súčtu dosahovaných a fakturovaných mesačných obrátov vrátane DPH z Nájomného za užívanie Ladovej plochy Nájomcom a k tomu prislúchajúce výšky vernostnej zľavy pre rok 2026:

(di) vernostná zľava 15% pre limit 15.000,00 až 29.999,99 EUR vrátane DPH,

(dii) vernostná zľava 20% pre limit 30.000,00 až 44.999,999 EUR vrátane DPH,

(diii) vernostná zľava 25% pre limit 45.000,00 a viac EUR vrátane DPH.

Počas účtovného roka 2026 dosiahnuté kumulované súčty mesačných obrátov vrátane DPH z Nájomného za užívanie Ladovej plochy Nájomcom a vernostné zľavy pre rok 2026 podľa tohto písmena (d) sa týkajú výhradne účtovného roka 2026 a nezakladajú zmluvný nárok na nasledujúce ročné účtovné obdobia počas trvania Doby nájmu.

- (e) Nájomca poskytol Prenajímateľovi rámcový prehľad čerpania „l'ado-hodín“ na Ladových plochách v kalendárnom roku 2026, ktorý predstavuje Prílohu č. 1 tohto Dodatku. Tento počet hodín je nevyhnutný pre riadnu prípravu a rozvoj mládežníckych družstiev, ako aj ich účasť v ligových súťažiach SZLH a vychádza z čerpania „l'ado-hodín“ v predchádzajúcich kalendárnych rokoch. Prenajímateľ si je vedomý toho, že neposkytnutie „l'ado-hodín“ v požadovanom rozsahu a čase môže závažne negatívne ovplyvniť fungovanie mládežníckych družstiev a zaväzuje sa preto počas doby trvania Zmluvy vyvinúť maximálne možné úsilie pre umožnenie čerpania týchto hodín v požadovanom čase a rozsahu ako je uvedené v Prílohe č. 1. Prenajímateľ sa zároveň osobitne zaväzuje, že s ohľadom na obdobie od 1.5. do 14.7. poskytne Nájomcovi možnosť čerpania „l'ado-hodín“ v rozsahu uvedenom v časti B Prílohy č.1 a to v režii zabezpečenia Ladovej plochy priamo zo strany Prenajímateľa. Prenajímateľ si je vedomý toho, že neposkytnutie týchto hodín môže negatívne finančne ovplyvniť Nájomcu v celoročnom prognózovaní nákladov za Nájom Ladových plôch podľa Prílohy č.1.
- (f) V prípade nastania udalosti vyššej moci, ktorá by znemožnila naplniť záväzok Prenajímateľa umožniť čerpania „l'ado-hodín“ zo strany Nájomcu kedykoľvek počas kalendárneho roka, sa Zmluvné strany zaväzujú vyvinúť maximálne možné úsilie na vytvorenie podmienok zachovania tréningového procesu a účasti mládežníckych družstiev v súťažiach SZLH za rešpektovania podmienok v zmysle písmena b) bodu (2.1) článku (2) tejto Zmluvy.

- 2.3. Zmluvné strany sa dohodli, že odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku sa doterajšie znenie článku (5.) bodu (5.10) Zmluvy mení tak, že znie:

„5.10 Prevádzkové náklady

Zmluvné strany sa pre vylúčenie akýchkoľvek budúcich nedorozumení a pochybností dohodli a berú na vedomie, že Prenajímateľ nie je oprávnený si nárokovať a Nájomca nie je povinný uhrádzať počas roka 2026 v súvislosti s nájomným vzťahom založeným touto Zmluvou akékoľvek prevádzkové náklady za poskytovanie/dodávku služieb spojených s nájomom za užívanie Predmetu nájmu a za užívanie vyšpecifikovaných Nebytových priestorov a Spoločných priestorov mimo Nájomné dojednané touto Zmluvou. Uvedené sa netýka prípadných nákladov Nájomcu na zabezpečenie čistenia v Prílohe č.1 (DODATKU č.4) jednoznačne vyznačených nebytových priestorov, ktorých čistenie do 31.12.2025 zabezpečoval na vlastné náklady Prenajímateľ a ktorých pravidelné upratovanie je od 1.1.2026 povinný zabezpečiť Nájomca (užívateľ) na vlastné náklady, pričom ak sa Nájomca (užívateľ) rozhodne, môže za odplatu využiť upratovacie služby Prenajímateľa formou osobitnej objednávky.“

- 2.4. Zmluvné strany sa dohodli, že odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku sa doterajšie znenie článku (5.) bodu (5.12) Zmluvy mení tak, že znie:

„5.12 Suma ročných finančných plnení za rok 2026

Zmluvné strany sú si vedomé a súčasne sa Prenajímateľ zaväzuje, že maximálna výška finančných (vrátane už uhradených) plnení za užívanie predmetu nájmu podľa tejto Zmluvy, týkajúcich sa účtovného obdobia 1.1.2026 až 31.12.2026, určená na základe vystavených daňových dokladov (faktúr) v súvislosti s nájomným vzťahom podľa tejto Zmluvy a v zmysle podmienok platných pre

*rok 2026 a zároveň za predpokladu naplnenia rámcového prehľadu čerpania „ľado-hodín“ na ľadových plochách v kalendárnom roku 2026 podľa Prílohy č. 1 tohto Dodatku, neprekročenia Nájomcom predpokladaných počtov hodín užívania ľadových plôch a Telocvične, splňania doplňujúcej podmienky pre vernostné zľavy, nepresiahne v úhrne za účtovné obdobie 1.1.2026 až 31.12.2026 v zmysle rámcového prehľadu predbežne vypočítanú čiastku **56.600,- EUR** vrátane DPH. Zmluvné strany sa pre vylúčenie akýchkoľvek budúcich nedorozumení a pochybností dohodli, že do sumy ročných finančných plnení podľa tohto bodu (5.12) sa nezarátava finančné plnenie za užívanie ľadovej plochy (i) na iný účel ako je účel tejto Zmluvy a ani (ii) počas letných období mimo tzv. „hokejovú sezónu“, t.j. počas obdobia od 1.5. do 14.7. daného kalendárneho roka a ani (iii) prípadné finančné plnenie za čistenie v Prílohe č.1 (DODATKU č.4) jednoznačne vyznačených nebytových priestorov, ktorých pravidelné upratovanie je od 1.1.2026 povinný zabezpečiť Nájomca (užívateľ) na vlastné náklady.“*

- 2.5. Ostatné vzájomné dojednania Zmluvných strán obsiahnuté v Zmluve zostávajú aj po nadobudnutí účinnosti tohto Dodatku bez zmeny a nedotknuté.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.2. Dodatok nadobúda platnosť momentom jeho podpísania obidvomi Zmluvnými stranami *inter praesentes*, inak podpisom poslednej z nich a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webom sídle Prenajímateľa (www.mbb.sk) v zmysle ust. § 47a Občianskeho zákonníka.
- 3.3. Tento Dodatok sa vyhotovuje v slovenskom jazyku v troch (3) rovnopisoch, z ktorých Prenajímateľ obdrží dva (2) rovnopisy a Nájomca obdrží jeden (1) rovnopis.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, že ich vôľa je pri uzatváraní tohto Dodatku skutočne daná, slobodná a vážna, nie je dôsledkom nátlaku ani bezprávnej vyhrážky alebo omylu a prejavy vôle obsiahnuté v tomto Dodatku zmluvné strany zhodne považujú za dostatočne určité a vzájomne zrozumiteľné.
- 3.5. Zmluvné strany bezvýhradne súhlasia s obsahom tohto Dodatku a so vznikom a/alebo zánikom a/alebo zmenou záväzkov Zmluvných strán na základe tohto Dodatku, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi osôb, ktorými podľa všeobecne záväzných právnych predpisov konajú a/alebo ktoré v ich mene a na ich účet konajú na základe platnej a účinnej právnej normy.

NA DÔKAZ TOHO Zmluvné strany riadne podpísali tento Dodatok č.6 doleuvedeného dňa, mesiaca a roku.

V Banskej Bystrici, dňa 19.12.2025

MBB a.s.

Ing. Dušan Argaláš
predseda predstavenstva

Mgr. Zuzana Detková
člen predstavenstva

V Banskej Bystrici, dňa 30.01.2026

Barani – Hokejová škola Michala Handzuša, o.z.

Michal Handzuš
predseda združenia

Marián Michalovský
podpredseda združenia

Príloha č. 1

Rámcové mesačné čerpanie „ľadohodín“ v kalendárnom roku 2026

Časť A: Rámcové mesačné čerpanie ľadohodín počas hokejovej sezóny a v prípravnom období

Mesiac	Počet ľadohodín
Január	300
Február	295
Marec	300
Apríl	75
Júl (od 15.7.)	60
August	220
September	300
Október	300
November	300
December	250
Spolu	2400

Časť B: Rámcové mesačné čerpanie ľadohodín v mesiacoch máj a jún

Mesiac	Počet ľadohodín
Máj	80
Jún	80
Júl (do 14.7.)	0
Spolu	160

V Banskej Bystrici, dňa 30.01.2026

Barani – Hokejová škola Michala Handzuša, o.z.

Michal Handzuš
predseda združenia

Marián Michalovský
podpredseda združenia